

Introduire l'innovation par les TICE pour améliorer l'enseignement des langues Exemple du FLE



Faouzia MESSAOUDI et
Mohamed TALBI

UFR: Ingénierie et techniques de l'éducation et de la formation

ORDIPU, Université Hassan II Mohamedia, Casablanca

Introduction

Dans l'enseignement/apprentissage des langues, les apports des Technologies d'Information et de Communication (TIC) sont nombreux, mais leur grande plus-value se manifeste fort lors de la mise en place de projets de classe à la fois innovants, motivants et valorisants, tout en étant intégrés à des projets de communication authentique.

Cet article se fixe comme objectif général d'aider les enseignants des langues, en particulier du français langue étrangère (FLE,) à tirer au mieux parti des possibilités offertes par les TIC et Internet, tant dans leur dimension d'information que dans celle de communication et d'échange. Le but n'est pas de donner une liste exhaustive des sites utiles, mais de sensibiliser les enseignants de FLE à l'utilité pédagogique de l'intégration des TIC en classe et surtout leur donner un avant-goût qui, nous l'espérons, les pousserait à développer leurs propres ressources numériques adaptées au contexte, aux objectifs et aux attentes de leurs élèves.

Les TIC : un contexte de bonnes pratiques liées au changement

Avec l'avènement des TIC, nous allons de plus en plus vers une nouvelle didactique du FLE prenant en compte de nouveaux modes de communication synchrones et asynchrones. De ce fait, les TIC ont un double impact :

a) Sur l'apprenant : Selon Karsenti, « L'effort d'intégration des TIC n'aurait d'ailleurs d'intérêt que dans la mesure où elles permettent d'améliorer la pédagogie en permettant à l'apprenant d'établir un meilleur rapport au savoir » (Karsenti. 2001)¹. De même qu'en général, les TIC favorisent chez l'apprenant un nouveau mode d'acquisition des savoirs et des savoir-faire, articulé sur plusieurs aspects significatifs :

a.1. Accrocher et motiver. Plusieurs sont les travaux qui rendent compte du rôle déterminant de la motivation dans la réussite scolaire (Bandura, 1986 ; Schunk, 1992 ; Vallerand et Losier, 1994 ; Weiner, 1992, notamment). Dans cette perspective, Viau (1994) a tenté de construire un modèle de motivation selon une approche sociocognitive.

a.2. Co-construire ses connaissances. Les TIC favorisent les interactions et donc les

apprentissages (chercheurs socioconstructivistes).

a.3. Améliorer ses capacités cognitives. Les différents usages des TIC favorisent la réflexion (Jonassen et Reeves, 1996) ... et influencent positivement la façon dont les apprenants traitent l'information (Kozma, 1991).

a.4. Apprendre en autonomie. L'apprentissage associé à l'utilisation des TIC risque d'entraîner une transformation radicale des profils des enseignants et des apprenants, au niveau de leur autonomie (Kerr, 1991).

b) Sur l'enseignement : Certes, les TIC impactent le métier de l'enseignant (Jacquinot, 1985) vu qu'elles exigent la maîtrise des processus d'apprentissage et favorisent l'imagination. En effet, de nouvelles compétences sont développées dont celles résumées par Perrenoud (1999) comme suit : pratique réflexive, professionnalisation, travail en équipe et par projets, autonomie, pédagogies différenciées, centration sur les dispositifs et les situations d'apprentissage, sensibilité au rapport au savoir.

🌀 Techniques pédagogiques, fonctions, types et produits des TIC pour les scénarios pédagogiques

Il apparaît clairement que les technologies éducatives méritent toute l'attention des enseignants, des didacticiens et des chercheurs dans le domaine de l'apprentissage/enseignement des langues. En effet, elles sont en train de transformer l'accès à la connaissance de manière tant formelle, dans un cadre scolaire, qu'informelle, en autonomie. Dans ce monde de mutations pédagogiques, les enseignants ont de moins en moins le monopole du savoir et de l'information, en particulier dans l'enseignement secondaire et universitaire. Car, souvent, ce sont les propres apprenants qui ramènent des ressources plus riches et plus actuelles en classe.

Concrètement, qu'il soit hors ligne (sur CD-ROM) ou en ligne (sur Internet), le multimédia permet –suivant Belisle (2004)- la présentation de l'information de manière à la fois multimodale, interactive et

hypermédiatique. D'où l'émergence d'importantes techniques pédagogiques que l'enseignant peut exploiter: l'hypertexte ou l'hyperliaison, la multicanalité, la multiréférentialité, l'interactivité et la navigation qui est liée étroitement à l'interactivité et à l'hypertexte, désignant des déplacements dans une banque des données opérées, via une interface.

Rappelons, par ailleurs, que les « ressources pédagogiques numériques » se présentent sous format CD, DVD, ou en ligne et peuvent avoir différentes formes (fichiers au format PDF, photos, cartes, schémas, images animées, missions sonores et vidéos, cours multimédia, animations et simulations, exercices interactifs, fiches pédagogiques, documents didactiques, guides, didacticiels, etc.). Toutefois, ***il est important de préciser dans l'optique de Rublmann (1998) qu'aucun document multimédia n'est « a priori » éducatif et que c'est à l'enseignant de le didactiser et de l'intégrer dans sa pratique.***

Demaizière (2004) classe les ressources FLE proposées sur le web, selon trois types :

- Ressource pédagogique : un logiciel conçu pour l'enseignement/apprentissage des langues (cas d'un cédérom ou d'un site pédagogique).
- Document « brut » : ou document authentique, désigne un document non créé pour un but pédagogique (cas de certains documents textuels ou de vidéos sur Internet).
- Document brut pédagogique : l'enseignant peut donner des consignes d'utilisation et crée une tâche pédagogique à réaliser à base du document.

Cette catégorisation laisse comprendre que seul l'enseignant est habilité à faire un bon usage éducatif de ces ressources. En effet, lors de la phase d'exploitation pédagogique, l'enseignant est amené à adapter un scénario pédagogique² à chaque situation de classe:

- Phase de préparation à l'apprentissage: assurée par la planification d'une situation de départ. (mise en situation, amorce, déclencheur, etc.).
- Phase de réalisation des apprentissages ou de déroulement de l'activité pédagogique: situation

d'approfondissement qui permettra à l'élève de s'approprier d'une manière plus spécifique l'objet d'apprentissage.

- Phase d'intégration : vécues à la fin ou tout au long de l'activité pédagogique de façon régulière, sous la forme de retour sur la situation d'apprentissage.

Quant à l'intérêt de l'utilisation de l'Internet en classe de FLE, il a été prouvé que les différents outils proposés par le Web favorisent, dans un contexte pédagogique, la communication synchrone et asynchrone. « La véritable spécificité du réseau est la capacité à mettre en relation des apprenants entre eux » (Mangenot, 1998 : p 208).

❸ Expérience d'une pratique innovante ? Mise en place d'un cours en ligne pour consolidation

Sans doute, les apports de l'Internet sont nombreux et semblent particulièrement adaptés au contexte de l'enseignement/apprentissage des langues. L'une des initiatives à entreprendre porte sur la mise en place d'un dispositif de formation à distance du type «présentiel enrichi » avec l'objectif de remédier aux difficultés d'apprentissage.

Ce projet d'innovation techno-pédagogique est basé sur une démarche de type recherche-action-formation qui s'inspire du modèle ASPI³ et qui fait partie intégrante du dispositif innovant pour lequel, acteurs et chercheurs œuvrent conjointement au sein d'un processus partagé.

Avant de concevoir le Module « Analyse d'un texte littéraire », une première analyse systémique permet de discerner les éléments relevant des dimensions sociétales, notamment le Ministère de l'Education Nationale (macro), de celles institutionnelles (méso) et enfin du dispositif de formation (micro). Lors du développement du dispositif, veiller à assurer la triple concordance permet, selon Leclercq (2003), de garantir l'harmonisation des objectifs, des méthodes et des évaluations, ce qui favorise largement l'engagement des apprenants.



L'évaluation de cette expérience a permis de montrer comment l'intégration des TIC en classe de FLE pourrait faciliter:

- Un apprentissage de la langue en contexte,
- Une véritable prise en compte des difficultés des élèves,
- Le développement de nouveaux savoir-faire,
- La naissance d'une réflexion sur l'effet des nouvelles pratiques sur l'apprentissage des apprenants en difficulté,
- La remédiation et la consolidation des acquis,
- Une meilleure motivation des apprenants pour le français.

En effet, parmi les enseignements tirés de cette pratique innovante, le Tableau 1 montre comme répercussions celles qui portent sur les objectifs et les contenus du FLE (concernant les niveaux cognitif, communicationnel et linguistique), et ceux qui portent sur les objectifs transversaux (concernant les niveaux pédagogique, organisationnel, et métacognitif).

Tableau 1. Enseignements tirés de la pratique innovante

Enseignements tirés de la pratique innovante	Répercussions sur les objectifs et les contenus de FLE	Répercussions sur les objectifs transversaux
	Niveau cognitif : développement d'une nouvelle pensée collective.	Niveau pédagogique : la qualité du tutorat à distance peut agir sur la motivation, la créativité et le rendement (il doit être à la fois réactif et proactif).
	Niveau communicationnel : développement des habiletés de communication et meilleures opportunités pour le débat et l'échange	Niveau organisationnel : l'élimination des contraintes spatio-temporelles malgré certaines difficultés liées à la gestion de temps et à la connexion Internet.
	Niveau linguistique : grâce aux échanges synchrones (chat) et asynchrones (messagerie) offrir « de très bonnes occasions d'apprendre le français».	Niveau métacognitif : l'autonomie et la liberté offertes pour réaliser les activités demandées, représentent les points les plus appréciés dans le dispositif pédagogique.

④ Réflexions sur l'impact de l'innovation par les TIC sur le développement professionnel de l'enseignant de FLE

S'il est évident que les TIC exigent de l'enseignant plus de maîtrise dans la connaissance des processus d'apprentissage et davantage d'imagination (Jacquinot, 1985), il ne faudrait pas oublier que chaque enseignant a besoin de revoir sa relation pré-établie au savoir, d'où un changement des postures s'impose et de nouveaux profils se confirment, allant du déclencheur, motivateur, facilitateur, médiateur, coach, consultant, gestionnaire d'un savoir, jusqu'à l'évaluateur. Ce changement fait que l'intégration des TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants se situerait à trois niveaux (Schön .1994):

- sur le plan des pratiques anticipatives (toutes les pratiques pédagogiques ayant trait à la préparation ou à la planification de l'enseignement);
- sur le plan des pratiques effectives (les pratiques actuelles en salle de classe - virtuelle ou non qui peuvent parfois être différentes de celles anticipées);
- sur le plan des pratiques réflexives (Schön, 1994).

Or, ce changement des pratiques est susceptible de développer de nouvelles compétences telles que:

- Compétences gestionnelles : identifier une ressource adaptée aux besoins de formation, gérer le temps en classe, vérifier le bon fonctionnement des outils TIC, prévoir une activité ou du matériel de secours en cas de problème, etc ;
- Compétences techniques: savoir utiliser un logiciel ou une RN, développer des ressources numériques plus adaptées ;
- Compétences pédagogiques: exploiter un support multimédia dans un contexte éducatif en variant les supports ;
- Compétences transversales:
 - Développer des compétences en matière de recherche d'informations,
 - Déclencher de nouvelles pratiques basées sur l'échange et la mutualisation,
 - Concevoir et utiliser des documents multimédias pour supporter les cours classiques,
 - Faire émerger une certaine intelligence collective (esprit de groupe),
 - Communiquer en public sur l'expérience professionnelle (séminaires),
 - Renforcer la motivation,
 - Se former tout au long de la vie.

a. Innover pour favoriser les bonnes pratiques : suggestions d'activités

L'objectif est de proposer quelques activités

expérimentées et utilisables en classe de FLE en vue d'aider les enseignants à s'en inspirer pour préparer des projets éducatifs intégrant les TICE et surtout en faire bénéficier les étudiants du Master, futurs enseignants du FLE en Secondaire notamment en Baccalauréat.

Une simple navigation sur Internet montre que le Web foisonne de ressources pédagogiques exploitables en classe de FLE⁴ (documents, tutoriels, logiciels, banques d'images, ressources audio et vidéo authentiques). On en distingue celles « didactisables⁵ » que l'enseignant adoptera selon les besoins de sa classe ; et d'autres « didactiques ⁶ »

conçues par des pédagogues ou des experts de la discipline, dans un objectif pédagogique répondant à des besoins particuliers avec l'offre personnalisée de guide ou d'aide méthodologiques, des fiches de cours, des consignes claires pour orienter l'apprenant, etc. Ces activités peuvent être de réflexion ou d'analyse et d'élaboration. En outre, certaines d'entre elles sont partagées par des enseignants innovants qui cherchent à motiver leurs classes pour l'apprentissage du FLE (français langue étrangère ou seconde), notamment à travers des projets d'établissements, de jumelage, d'échanges électroniques, de web conférences, etc. Le tableau ci-après montre les compétences linguistiques et transversales à mobiliser par les enseignants en tirant profit des potentialités du web en classe de FLE.

Tableau : Visées pédagogiques et activités pratiques

	Compétences à développer	Activités (langagières, d'interaction et de médiation)
Objectifs pédagogiques	<ul style="list-style-type: none"> ■ Développer les compétences langagières et communicatives des apprenants. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Exploiter des sites didactiques offrant des cours, des activités, des exercices en ligne (grammaire, lexique...).
Objectifs transversaux	<ul style="list-style-type: none"> ■ Augmenter leur motivation et implication ■ Les initier à la recherche d'informations ■ Exploiter la dimension visuelle et auditive de l'outil TIC. ■ Développer des compétences sociales. ■ Favoriser le travail coopératif et l'esprit de groupe. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Exploiter des documents authentiques en ligne ou sur CDROM: picturaux, écrits, sons, vidéos. ■ -Utiliser l'internet pour rechercher l'information, la trier et l'analyser. ■ apprendre par les tâches. ■ Développer des projets de communication et de collaboration utilisant des outils synchrones et asynchrones.

b. Développement de projets d'établissements

Il est évident que le recours aux TIC favorise le travail pluridisciplinaire fort encouragé par les didacticiens des langues qui y voient une bonne approche pour que l'élève puisse développer ses compétences en communication. En effet, les élèves sont tenus de développer des compétences documentaires et relationnelles suffisantes pour favoriser la réalisation de leur projet et les mettre

dans une dynamique d'apprentissage constructiviste. Notons que le choix du projet à mener dépendrait non seulement des besoins ou de l'établissement ou de la politique de l'institution, mais aussi des motivations des élèves eux-mêmes, d'où la nécessité de favoriser des projets réalisables, en rapport avec les programmes, mais intégrant les besoins d'expression des élèves. A titre d'exemple, le projet peut porter sur l'élaboration d'un dossier multimedia, traitant de manière transdisciplinaire et dans un cadre de

travaux co-encadrés, le respect de l'environnement, l'alimentation équilibrée, la citoyenneté, etc. Ainsi, l'implication des élèves dans un projet de classe⁷ contribue à renforcer leur motivation pour la langue d'enseignement et à développer leurs compétences linguistiques.

- Utilisation pédagogique d'un blog ;
- Le recours au wiki⁸ ;
- Le développement d'un e-portfolio⁹ ou le Portfolio Numérique¹⁰ ;
- Elaboration d'une carte heuristique¹¹ (appelées mind map) (en anglais),
- Rédaction d'un cyberjournal (journal sur le web),
- Exploitation de l'internet en classe de FLE.

Conclusion

Afin que les enseignants du FLE (français) puissent réellement et effectivement intégrer les TIC dans leur classe de langue, ils doivent tout d'abord prendre conscience des grandes potentialités de ces outils, notamment l'Internet, dans l'enseignement des langues étrangères. Montrer la valeur ajoutée de ces outils, en tant que déclencheurs de motivation et facilitateurs d'apprentissage, représente le véritable

défi qui accompagne leur intégration. Par ailleurs, les ressources créées et partagées sur le Web par les enseignants du FLE peuvent être exploitées pour prolonger l'apprentissage des apprenants. Toutefois, c'est à l'enseignant qu'incombe la responsabilité de juger de l'opportunité et de la pertinence de ces contenus. Dans ce sens, une identification rigoureuse des différentes ressources devrait se faire en continu, suivie de recommandations pédagogiques et de consignes claires pour aider les apprenants à en tirer profit.

Ainsi, ce qui devrait intéresser les enseignants utilisant les TIC ce n'est pas la problématique de conception d'un contenu pédagogique numérique, mais plutôt celle de son utilisation. Par conséquent, il est nécessaire d'élargir la formation professionnelle des enseignants afin de faire progresser leurs compétences en pédagogie, en collaboration, en leadership grâce à l'utilisation des TIC. De même qu'il serait plus important de se pencher à l'avenir sur l'étude de la réelle efficacité de ces nouvelles ressources en menant des recherches-action-développement afin d'évaluer leur apport pédagogique. Cela peut se faire, par les propres enseignants, en utilisant ces ressources, en participant aux communautés professionnelles et en partageant les meilleurs usages, tout en menant une réflexion de façon permanente sur leur pratique professionnelle pour mettre en avant l'innovation et l'enrichissement des supports pédagogiques numériques.

- 1 A consulter sur l'adresse web : http://www.initiatives.refer.org/Initiatives-2001/_notes/sess504.htm
- 2 La métaphore du « scénario » indique qu'il s'agit de la « mise en scène » d'un texte ou d'un produit qui n'est pas forcément à visée didactique
- 3 Analyzing, Sustaining, and Piloting Innovation, « Analyser, Soutenir, et Piloter l'Innovation
- 4 On en retient les plus intéressantes dans le tableau proposé en Ressources et documents (V. Annexe).
- 5 Voir les dossiers multimédias consultables sur des sites –apportés à plusieurs reprises, en particulier dans I Volume II- comme : <http://www.lemonde.fr> <http://www.radiofrance.fr/chaine/france-info> <http://www.tv5.org>
- 6 Voir les exemples de sites recommandés par des experts de la didactique du français langue étrangère dont Mangenot (1998) et Pugibet (2004) : « Bonjour de France », et « Civilisation française »
- 7 Voir dans le Volume II, Chapitre 2 La pédagogie du projet pour le FLE par J.M- Ducrot.
- 8 Le mot « wiki » vient du terme hawaïen wiki wiki, qui signifie « rapide » ou « informel » : <http://www.wiki.com/>
- 9 Définitions inspirées du portail français: www.educnet.education.fr
- 10 Plusieurs outils sont offerts sur le Web pour créer un e-portfolio (voir par exemple Wordpress.com)
- 11 Voir plus de détails dans Wikipedia à l'adresse: http://fr.wikipedia.org/wiki/Carte_heuristique

BIBLIOGRAPHIE:

- **BONAMI, & GARANT, M.** (1996). Systèmes scolaires et pilotage de l'innovation. Emergence et implantation du changement (57-87). (P.58) Bruxelles : De Boeck.
- **DE KETELE, J.M.** (2002). L'évaluation de et dans l'innovation. In *Evaluer les pratiques innovantes* (p.35-42). Paris : CNDP
- **DEMAIZIERE, F.** (2004) « TIC et enseignement/apprentissage, généralités » (2004)
- **DEPOVER, C. et AL.** (2004) « D'un modèle présentiel vers un modèle hybride », *Distances et savoirs* 1/2004 (Volume 2)
- **GARANT, M.** (1996). Modèles de gestion des établissements scolaires et innovation.
- **GARANT, M.** (1999). Pilotage et accompagnement de l'innovation dans les établissements scolaires. In *L'innovation, levier de changement dans les institutions éducatives*. Paris : MEN.
- **KARSENTI, T et LAROSE, F** (2005) *L'intégration pédagogique des TIC dans le travail enseignant, sous la direction de, Recherches et pratiques*, Presses de l'Université du Québec.
- **LE GUEN, M** : (2002). Un enjeu pour l'innovation scolaire. In *Evaluer les pratiques innovantes* (pp 11-14). Paris : CNDP
- **MANGENOT, F.** (1998) « Classification des apports d'Internet à l'apprentissage des langues », *ALSIC*, Vol.1-2, déc. 1998, pp.133-146.
- **PERRENOUD, P.** (2001). *Développer la pratique réflexive dans le métier d'enseignant*. Paris : ESF.
- **PERRENOUD, P.** (2002). *Dix nouvelles compétences pour enseigner*, ESF éditeur, 1999 et 2002 (192p)
- **RUHLMANN, D.** (1998) *Internet, mode d'emploi pour l'enseignant, initiation, perfectionnement.*- Rennes : CRDP Rennes, 398 p.
Charte nationale d'accompagnement à la scolarité du 7 octobre 1992, actualisée en 2001 (p95)
Le Français dans le monde, numéro spécial « Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive », février-mars 1990, Paris : EDICEF, 192 p.

SITOGRAFIE :

- **BELISLE, C.** « *Nouveaux médias et nouvelles pratiques professionnelles* ». Consulté le (26/04/2010) à l'adresse :
http://www.european-mediaculture.org/fileadmin/bibliothek/francais/belisle_nouveauxmedias/belisle_nouveauxmedias.pdf
- **CAROL, R., GRIGGS, P. & BANGE, P.** (2004). *Les exercices dans l'apprentissage de langue étrangère. Critique de l'approche communicative. Marges Linguistiques, France, St Chamans* : M.L.M.S. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse :
http://www.revue-texto.net/marges/marges/Documents%20Site%206/doc0199_colloque_paris/58_griggs_al.pdf
- **CECRL** (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues. Strasbourg-Paris* : Le Conseil de l'Europe. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse :
<http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/cadrecommun.pdf>

- DEBAISIEUX, J.-M. & RÉGENT, O. (1990). *Un outil multimédia pour apprendre à apprendre les langues étrangères*. Mélanges Crapel, 24 : 45-57. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://revues.univ-nancy2.fr/melangesCrapel/article_melange.php3?id_article=37
- DEMAIZIERE, F. & NARCY-COMBES, J.-P. (2005). « Méthodologie de la recherche didactique : nativisation, tâches et TIC ». *Alsic (Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et Communication)*, vol. 8, novembre. pp. 45-64. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://alsic.u-strasbg.fr/v08/demaiziere/alsic_v08_14-rec8.htm
- *DidacTIClang: Formation des professeurs de langue à une didactique de l'Internet par Internet*. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : <http://www.didacticlang.eu>
- KARSENTI.T *Pédagogies et nouvelles technologies : former des enseignants pour le nouveau millénaire* , Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://www.initiatives.refer.org/Initiatives-2001/_notes/sess504.htm
- *Lire, apprendre et travailler dans un environnement de réseau informatique : quelques pistes de réflexion* Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : www.citizinet.lu/projet/usergroup/ecole/theorie.html
- MEIRIEU, P. : « Vers une définition de l'innovation » Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : <http://www.meirieu.com/DICTIONNAIRE/innovation.htm>
- OLLIVIER, C. 2006. *Motiver en communiquant pour de vrai. Approche actionnelle et web 2.0*. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : <http://eurofle.wordpress.com/2006/10/23/motiver-en-communicant-pour-de-vrai/>
- PAPERT, S. (1999) *Ghost in the Machine: How Computers Fundamentally Change the Way Kids Learn* Interview of Seymour Papert by Dan Schwartz. This interview was posted on ZineZone.com. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : <http://www.papert.org/articles/GhostInTheMachine.html>
- PELLETIER, G. « Piloter une innovation ou... l'art de gérer l'inutile » . Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : <http://www.afides.qc.ca/PELLETIER/pelletierpiloter.html>
- PERAYA, D. & VIENS, J. (2003). « TIC et innovations pédagogiques Y a-t-il un pilote à bord, après Dieu bien sûr» - Université de Genève , Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://tecfa.unige.ch/tecfa/research/equel/2003_dper_acfas.ppt
- PERAYA, D. et JACCAZ, B. (2004) « Analyser, Soutenir, et Piloter l'Innovation : un modèle "ASPI" », Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://tecfa.unige.ch/~peraya/homepage/publi/04_analyser_soutenir_et_piloter.pdf
- PERRENOUD, P. (1999) *Apprendre à l'école à travers des projets : Pourquoi, Comment ?* Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : www.inige.ch:fapsc/SSE/perrenoud/php_main/php_1999/1999_17.html
- PORTINE, H. (1998). « L'autonomie de l'apprenant en questions. » *ALSIC* n° 1, vol. 1, 73-77. Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://alsic.u-strasbg.fr/Num1/portine/alsic_n01-poi1.pdf
- PUREN, C. (2006). *Explication de textes et perspective actionnelle : la littérature entre le dire scolaire et le faire social*. In: *Les langues Modernes*. APLV Consulté le (26/04/2010) à l'adresse : http://www.aplv-languesmodernes.org/article.php3?id_article=389